

46
1/9

G. HOLLMANN RESTREPO
ABOGADOS LTDA.

56373

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 04099771 00000002 Folios: 9
Fecha (AMD): 2004-12-17 17:11:18
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

Re: Expediente No. 04-99771
Solicitud de Patente PCT, fase nacional
Solicitud internacional PCT/EP03/02958
Solicitante: Uhde GmbH

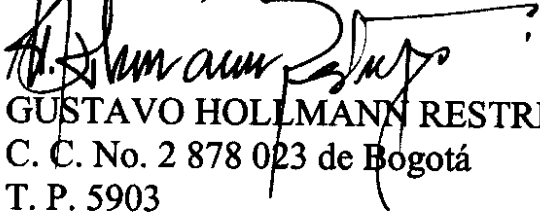
Yo, GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO, vecino de Bogotá, D. C., portador de la tarjeta profesional No. 5903, obrando como apoderado del solicitante, en la solicitud de patente de la referencia, doy respuesta al Oficio No. 10493, notificado por fijación en lista en Noviembre 11 de 2004, en los siguientes términos:

1. Acompaño al presente memorial, para que sea agregado al expediente arriba citado, el documento de Poder de Uhde GmbH, con domicilio en Dortmund, Alemania, en el cual consta la existencia, constitución y representación legal de la sociedad, debidamente traducido y legalizado, el cual me faculta para obrar en este caso.
2. Igualmente acompaño el documento en el que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores al solicitante, debidamente traducido y legalizado.

En vista de lo anterior, solicito se continúe con el trámite de esta solicitud.

De la señora Jefe,

Atentamente,


GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO
C. C. No. 2 878 023 de Bogotá
T. P. 5903

17 2

**G. HOLLMANN RESTREPO
ABOGADOS LTDA**

**G. HOLLMANN RESTREPO
ABOGADOS LTDA**

The undersigned, , acting on behalf of and representing of Uhde GmbH domiciled in, Germany, hereby appoint(s) **GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO** and/or **LUIS PATIÑO LEYVA**, domiciled in Bogotá D.C., Republic of Colombia, as our true and legal attorney with the necessary powers:

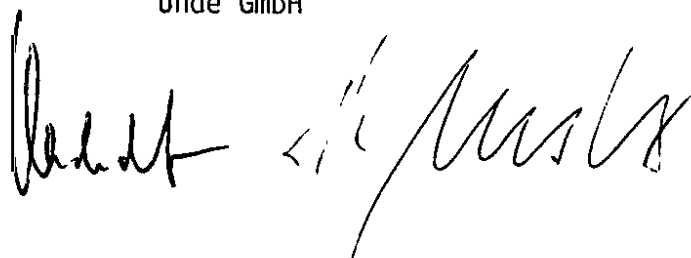
1) To apply to the administrative, judicial and police authorities of the Republic of Colombia, in any instance or appeal, for obtaining registration of patents, utility models, industrial designs and models, commercial ensigns and names, trademarks, slogans, health licenses, copyrights and domain names as well as their assignments, extensions, renewals and changes of name; 2) To prepare, apply for, obtain, execute and register contracts, licenses, authorizations and registrations of any kind; 3) To intervene as plaintiff or defendant, in any instance or appeal, before any judge, court, tribunal, corporation, public officer or authority in any judicial, administrative or police action, such as: action dealing with commercial ensigns and names; oppositions against trademark registrations; caducity and nullity actions; recovery actions, actions arising from obtainment and working of license agreements; actions dealing with unfair competition; criminal actions; actions claiming indemnity for damages, complaints or remarks on all sort of industrial property matters; the performance of precautionary measures, and in any other similar action, measure or appeal related to intellectual property matters.

To this effect, I (we) hereby authorize him to file applications, make descriptions, protests, amendments, declarations, oppositions, cancellations, appeals and claims; to pay taxes, quotas and liens as provided by Law; to waive or abandon granted rights or rights in process of being granted, to receive all kind of documents and securities; to issue the respective releases and, in general, to take, before said authorities, pertinent steps to the above mentioned purposes and take all measures they may deem advisable to protect my (our) interests, with all other necessary legal faculties, and I (we) hereby declare as good and valid whatever the attorneys should do to my (our) benefit.

This power comprises the authority to ratify or confirm on my (our) behalf any action, as well as the faculty of receiving, desisting, transacting, compromising, substituting and revoking substitutions, taking notifications, and appointing judicial or extra-judicial attorneys.

Signed in Dortmund on this 19th day of Nov. of 2004 .

Uhde GmbH



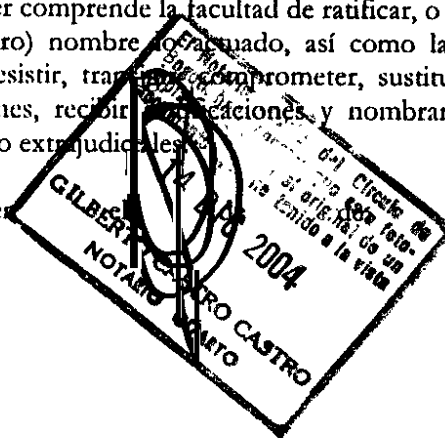
Yo (nosotros) , obrando en nombre propio y representación de, con domicilio en, nombro(amos) a **GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO** y/o **LUIS PATIÑO LEYVA**, con domicilio en Bogotá D.C., República de Colombia, Cra 11ª No 94-76, Oficina 308, apoderado verdadero y legal, con poder especial, amplio y suficiente:

1) Para recabar de las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales y de policía en cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, dibujos y modelos industriales, registro de marcas, registro de lemas comerciales, depósito de nombres y enseñas comerciales, registros sanitarios, derechos de autor y nombres de dominio así como sus traspasos, prórrogas, renovaciones y cambios de nombre; 2) Elaborar, tramitar, solicitar, obtener, realizar, ejecutar y registrar contratos, licencias, autorizaciones y registros de cualesquiera clases; 3) Intervenir como demandante o como demandado en cualquier instancia y recurso y ante cualquier juez, entidad, corporación, funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas y de policía, tales como acciones derivadas de nombre o enseña comerciales; acciones reivindicatorias; acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias; acciones de competencia desleal, demandas penales y civiles; acciones de indemnización de perjuicios, reclamos, u observaciones a cualquier asunto sobre propiedad intelectual; al ejercicio de medidas cautelares y cualesquiera otras acciones, medidas o recursos similares relacionados con la propiedad intelectual.

A este efecto, lo facultamos para elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones, apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y gravámenes prescritos por la Ley; renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión; recibir toda clase de documentos y valores dando al descargo respectivo, y en general, para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de mis (nuestros) intereses, con todas las facultades necesarias, y por este documento desde ahora declaro(amos) válido y bueno todo cuanto los apoderados hicieren en mi (nuestro) beneficio.

Este poder comprende la facultad de ratificar, o confirmar en mi (nuestro) nombre lo actuado, así como la facultad de recibir, desistir, transaccionar, comprometer, sustituir y revocar sustituciones, recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales.

Firmado en



798
48

Notarial Deed No.776 of the Year 2004

The authentication of the signature(s) was(were) implemented in the business premises of the company Uhde GmbH, Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

I herewith certify that the signature(s) appearing overleaf of

- 1) Mr. Helmut Hastedt, born 21.02.1943,
Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund,
- 2) Mr. Heinz Noster, born 18.04.1948,
Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund,

- personally known to the Notary public -

☒ has(have) been made before me by the said gentlemen by their own hands.

I also herewith certify on the basis of a today's on sight inspection of the Trade Register of the Lower Court of Dortmund (Amtsgericht Dortmund) - , that Uhde GmbH - registered under No. B 2291 - is a corporation duly organized and existing under the laws of the Federal Republic of Germany and that the said Mr. Helmut Hastedt and Mr. Heinz Noster are legally empowered to represent and bind the Uhde GmbH by their joint signatures with full power and authority; especially the said persons have the power and the legal authority to grant the power of attorney. The purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of the corporate purposes of Uhde GmbH.

The notary asked the parties concerned, if § 3 I Nr. 7 BeurkG (German Notary Code) was applicable, meaning if he or an associate of his law firm has (have) been involved in the same legal matter outside the official notarial subject. This was duefully denied by the parties.

Dortmund, 19th of november 2004

Notar

Geschäftswert: 25.000.00 €

5/20 Beglaubigungsgebühr gem. § 45 I 1 KostO

5/10 Auswärtsgebühr gem. § 58 I 1 KostO, begrenzt auf

Bescheinigung nach § 21 I 1 BNotO §§ 32, 150 I KostO

Dokumentenpauschale gem. § 136 I 1, 2, II KostO

Zwischensumme netto

16 % Umsatzsteuer § 151 a KostO

Gesamtsumme

21,00 €
21,00 €
13,00 €
1,00 €
57,00 €
9,12 €
66,12 €



Notar

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn

Rüdiger Spott

3. in seiner ~~ihres~~ Eigenschaft als
Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des ~~Notars~~
Notar Spott in Dortmund

Bestätigt

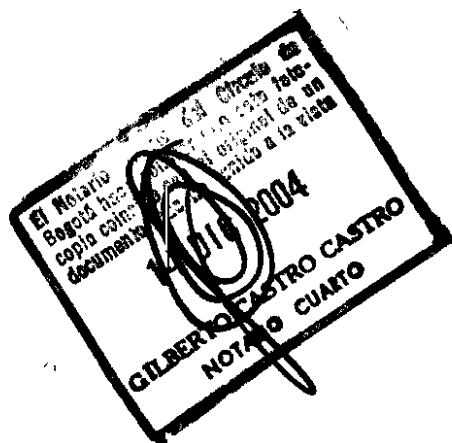
5. in Dortmund 6. am 22. NOV. 2004

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr. 9E4-634

9. Siegel: 10. Unterschrift
In Vertretung

Löbermann
(Löbermann)



50

TRADUCCION OFICIAL DEL ALEMAN de la nota de gastos y de la apostilla adjuntas al poder que Udhe GmbH domiciliada en Dortmund, Alemania, otorga a Gustavo Hollmann Restrepo y/o Luis Patiño Leyva.

Nota de gastos

Valor del negocio: 25.000,00 EUROS

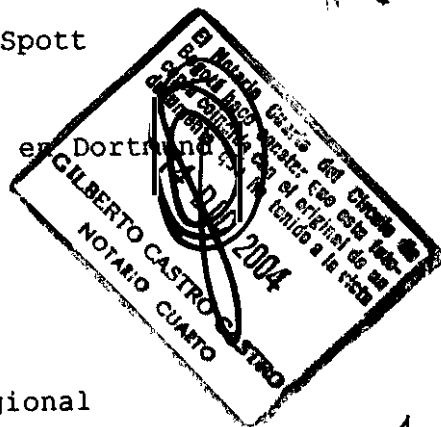
Impuesto Artículos 45I Disp. Impuestos	21,00 EUROS
Impuesto Artículo 58I Disp. Impuestos	21,00 EUROS
Impuesto Artículos 21I, 32, 150I Disp. Imp.	13,00 EUROS
Impuesto Artículo 136I 1,2,II Disp. Imp.	1,00 EUROS
16% I.V.A. Artículo 151a Disp. Impuestos	9,12 EUROS
Total:	66,12 EUROS

RÜDIGER SPOTT, NOTARIO EN DORTMUND
(Firma y Sello Oficial)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por: Señor Rüdiger Spott
3. En su calidad de: Notario Público
4. Y lleva el sello: Del Notario Spott en Dortmund
Confirmado
5. En: Dortmund
6. El día: 22 Noviembre 2004
7. Por: El Presidente del Tribunal Regional
8. Bajo el No.: 9E4 - 634
9. Sello: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL EN DORTMUND
10. Firma: En representación: Löbermann



ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Res. 2433 Minist. Justicia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

069289
Adolf watzke
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 DEC 10 P 12: 26
JCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.



DOCUMENTO DE CESION
ASSIGNMENT DOCUMENT

The undersigned,

El (los) suscritos,

Dr. Meinhard Schwefer, Auf'm Ufer 10,
59872 Meschede, Germany, German Nationality
Michael Groves, Westfelder Strasse 55,
58285 Gevelsberg, Germany, British Nationality

hereby declare(s) that assign(s) all
the rights in and to the registrations

declara por el presente documento que
cede todos los derechos que le(s)
corresponden o puedan corresponderle(s)
sobre

«Process for the removal of nitrogen
oxides»

to
Uhde GmbH
Friedrich-Uhde-Strasse 15
44141 Dortmund, Germany

a la sociedad

in so far as is concerned to

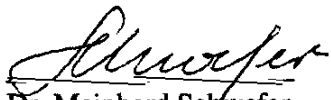
en cuanto se refiere al territorio de

COLOMBIA

The assignor and the assignee sign this
document as proof of their acceptance
of the assignment...

Los cedentes y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación
de la cesión.

SIGNATURE OF ASSIGNOR
Signed at Dortmund
On November 19, 2004

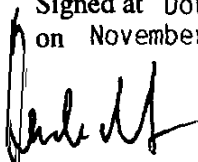

Dr. Meinhard Schwefer


Michael Groves

FIRMA DEL CEDENTE
Firmado en

el

SIGNATURE OF ASSIGNEE
Signed at Dortmund
on November 19, 2004


Uhde GmbH

FIRMA DEL CESIONARIO
Firmado en
el



72
7

Notarial Deed No. 775 of the Year 2004

The authentication of the signature(s) was(were) implemented in the business premises of the company Uhde GmbH, Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

I herewith certify that the signature(s) appearing overleaf of

- 1) Mr. Helmut Hastedt, born 21.02.1943,
Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund,
- 2) Mr. Heinz Noster, born 18.04.1948,
Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund,

- personally known to the Notary public -

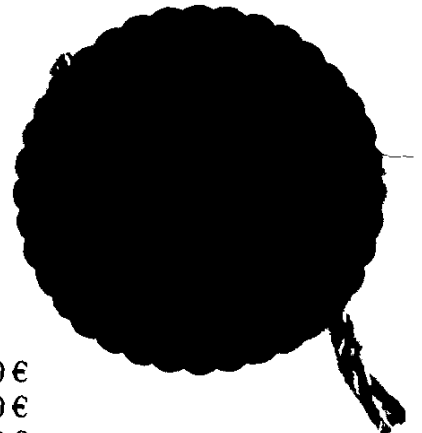
has(have) been made before me by the said gentlemen by their own hands.

I also herewith certify on the basis of a today's on sight inspection of the Trade Register of the Lower Court of Dortmund (Amtsgericht Dortmund) - , that Uhde GmbH – registered under No. B 2291 – is a corporation duly organized and existing under the laws of the Federal Republic of Germany and that the said Mr. Helmut Hastedt and Mr. Heinz Noster are legally empowered to represent and bind the Uhde GmbH by their joint signatures with full power and authority.

The notary asked the parties concerned, if § 3 I Nr. 7 BeurkG (German Notary Code) was applicable, meaning if he or an associate of his law firm has (have) been involved in the same legal matter outside the official notarial subject. This was duefully denied by the parties.

Dortmund, 19th of November 2004


Notar



Geschäftswert: 25.000,00 €

5/20 Beglaubigungsgebühr gem. § 45 I 1 KostO	21,00 €
5/10 Auswärtsgebühr gem. § 58 I 1 KostO, begrenzt auf	21,00 €
Bescheinigung nach § 21 I 1 BNotO §§ 32, 150 I KostO	13,00 €
Dokumentenpauschale gem. § 136 I 1, 2, II KostO	2,00 €
Zwischensumme netto	57,00 €
16 % Umsatzsteuer § 151 a KostO	9,12 €
Gesamtsumme	<u>66,12 €</u>


Notar

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn

Rüdiger Spott

3. in seiner ~~in~~ Eigenschaft als

Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des ~~(Jef)~~

Notar Spott in Dortmund

Bestätigt

5. in Dortmund 6. am 2 2. NOV. 2004

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr. 9EA. 634

9. Siegel: 10. Unterschrift

in Vertretung

Löbermann
(Löbermann)

53

TRADUCCION OFICIAL DEL ALEMAN de la nota de gastos y de la apostilla adjuntas al Documento de Cesión suscrito entre Dr. Meinhard Schwefer y Michael Groves y la Uhde GmbH domiciliada en Dortmund, Alemania.

Nota de gastos

Valor del negocio: 25.000,00 EUROS

Impuesto Artículos 45I Disp. Impuestos	21,00 EUROS
Impuesto Artículo 58I Disp. Impuestos	21,00 EUROS
Impuesto Artículos 21I, 32, 150I Disp. Imp.	13,00 EUROS
Impuesto Artículo 136I 1,2,II Disp. Imp.	1,00 EUROS
16% I.V.A. Artículo 151a Disp. Impuestos	9,12 EUROS
Total:	66,12 EUROS

RÜDIGER SPOTT, NOTARIO EN DORTMUND

(Firma y Sello Oficial)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por: Señor Rüdiger Spott
3. En su calidad de: Notario Público
4. Y lleva el sello: Del Notario Spott en Dortmund

Confirmado

5. En: Dortmund
6. El día: 22 Noviembre 2004
7. Por: El Presidente del Tribunal Regional
8. Bajo el No.: 9E4 - 634
9. Sello: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL EN DORTMUND
10. Firma: En representación: Löbermann

Adolf Watzke
069290
HA APARECE EN EL
VIO RESERVENA
VENDICADAS

DEC 10 P 12:29
REGISTRACIONES
DE BOGOTÁ D.C.

ASUME
REGISTRACION DEL TEXTO

Adolf Watzke

ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Res. 2433 Minjusticia

A
8
54

[Traducción Oficial del Inglés]

Acta Notarial No. 775 del año 2004

La autenticación de las firmas tuvo lugar en el domicilio comercial de la compañía Uhde GmbH, Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

Certifico que las firmas que aparecen al dorso de la página fueron hechas en mi presencia por

1. Señor Helmut Hastedt, nacido el 21.02.1943,
domicilio comercial Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund,
2. Señor Heinz Noster, nacido el 18.04.1948,
domicilio comercial Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund,

quienes son conocidos personalmente por el suscrito Notario.

Al mismo tiempo, con base en la inspección visual llevada a cabo el día de hoy en el Registro Comercial del Juzgado Municipal de Dortmund, certifico que la compañía Udhe GmbH -registrada bajo No. B2291- es una corporación debidamente organizada y en existencia conforme a las leyes de la República Federal de Alemania, y que los mencionados Señor Helmut Hastedt y Señor Heinz Noster están legalmente autorizados para firmar conjuntamente en nombre y representación de Uhde GmbH; en especial las mencionadas personas tienen poder y autoridad legal para otorgar poder. Los propósitos para los cuales se otorga el poder están dentro del alcance de los propósitos corporativos de Uhde GmbH.

El Notario preguntó a los participantes si el artículo 3 I No. 7 de la Ley de Notarización era aplicable, es decir si él o algún asociado de su compañía legal han estado involucrados en el mismo asunto legal por fuera de su calidad oficial de notario. Esto negado debidamente por los participantes.

Dortmund, 19 de Noviembre del 2004

RÜDIGER SPOTT, NOTARIO EN DORTMUND
(Firma y Sello Oficial)

[Apostilla en Alemán fechada el 22 Noviembre del 2004 que legaliza
la firma del Notario Rüdiger Spott bajo el No. 9E4 -634]

M. Méndez S.

JOSE MIGUEL MENDEZ

Traductor Oficial

Res. 911 de Mayo 1988 MINJUSTIA

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-99771
	Solicitud internacional	PCT/EP03/02958
	Fecha límite fase nacional	09/11/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1522
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

Cúmplase

Dado en Bogotá D C,

01 DIC. 2009


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones

202051